

# Diana Tarré

## Continuing Professional Development (CPD)



### Courses

2013	<b>Translation Technology (by Jost Zetzsche)</b> How technology can be used to improve a translator's work. <i>eCPD</i>
2013	<b>Transcription and Translation from Transcription</b> Overview of what transcription entails. <i>eCPD</i>
2013	<b>Learn to Love Your Agencies</b> How to develop a successful, rewarding and enjoyable relationship with an agency. <i>eCPD</i>
2013	<b>Creating a Customer Satisfaction Survey for your Clients</b> How to pin down your customers' likes, dislikes and any areas of improvement. <i>eCPD</i>
2013	<b>Business School for Translators</b> Course on practical business knowledge and the skills a professional translator needs to succeed in the language industry. <i>eCPD</i>
2013	<b>Introduction to International Humanitarian Law e-course</b> Overview of the institutions and mechanisms that serve to uphold IHL. Special legal protections afforded to certain groups, including children, refugees and women. <i>HREA</i>
2013	<b>Human Rights in Europe e-course</b> Human rights challenges faced by Europe, from the illegal deportation of asylum seekers to domestic violence against women. <i>HREA</i>
2013	<b>Rights of the Child e-course</b> Understanding the child rights protection framework. Focus on child labour, children in armed conflict, sexual exploitation, violence against children. <i>HREA</i>
2013	<b>Rights of Refugees and Internally Displaced Persons e-course</b> Overview of the institutions and mechanisms that protect refugees and internally displaced persons. <i>HREA</i>



[www.thelisonettetranslations.com](http://www.thelisonettetranslations.com)



[diana@thelisonettetranslations.com](mailto:diana@thelisonettetranslations.com)



(+351) 914 986 134 - Lisbon, Portugal

# Diana Tarré

Continuing Professional Development (CPD)



## Courses - Continued

<b>2013</b>	<b>Revising, Editing and Proofreading Course</b> Style, grammar, syntax, punctuation, spelling and formatting in Portuguese. <i>Escrever Escrever</i>
<b>2013</b>	<b>Tools for Translation Quality Assurance e-course</b> Checking translations for consistency, terminology, numbers, punctuation or spacing. <i>eCPD</i>
<b>2009</b>	<b>Cambridge's Certificate of Proficiency in English</b> Proof of exceptional ability in English. <i>University College Cork</i>

## Translation Conferences Attended

<b>June 2013</b>	<b>ProZ.com 2013 International Conference</b> Held under the motto "New demands on the translation industry" <i>Porto, Portugal</i>
<b>May 2014</b>	<b>BP14 International Conference for Freelance Translators and Interpreters</b> Networking event dedicated to business and practices in translation. <i>Budapest, Hungary</i>



[www.thelisonettetranslations.com](http://www.thelisonettetranslations.com)



[diana@thelisonettetranslations.com](mailto:diana@thelisonettetranslations.com)



(+351) 914 986 134 - Lisbon, Portugal